

WORKMASTER™

DIELECTRIC



GB User Information
FR Guide d'utilisation
DE Benutzerinformation
ES Manual de usuario
IT Manuale d'uso
NL Gebruikersinformatie



workMaster™
by RESPIREX

GB 'Workmaster™' DIELECTRIC - User Information

The safety footwear supplied by Respirex International Ltd complies with the EC Directive for Personal Protective Equipment (Directive 89/686/EEC) and meets requirements according to the European harmonised standard EN ISO 20345:2011. The electrical properties of the footwear complies with EN 50321:1999 (complete boot).

The DIELECTRIC boot will withstand 20,000 volts for 3 minutes on the complete boot, showing no leakage in excess of 5 milliamperes at 5 kV. Specification is designed to reduce the risk of interference with the heartbeat by electrical current passing through the wearer. In addition, the Dielectric boot meets the requirements of ASTM F1117, withstanding 20kV for over three minutes.

Footwear is manufactured using materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2011 for quality and performance. The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing in a working environment.

Impact protection provided is 200 Joules.

Compression (crushing) resistance provided is 15,000 Newtons.

This footwear is fitted with a vulcanised rubber sole for improved slip resistance in wet conditions that conforms to EN13287:2004.

Marking denotes that the footwear is licensed according to PPE directive and is as follows:

- Manufacturer - See Sole
- CE - See upper CE Mark - Certificate issued by SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. Notified Body 0120
- EN ISO 20345:2011 - See upper Number of European Standard
- SB - See upper - SB denotes the boot meets the basic requirements of EN ISO 20345:2011 for all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear
- I - See upper - Classification 'I' denotes electrically insulating footwear
- E - See upper - Classification 'E' denotes energy absorbing heel
- Double red triangle - See upper - denotes class 0 of EN 50321:1999 (suitable for live working)
- Size - See Sole - UK & European Marking.
- Date of Manufacture - See upper - Month and Year

It is important that the footwear selected is suitable for the protection required and the working environment. The suitability of the boots for a particular task can only be established once a full risk-assessment has been carried out.

PRODUCT CARE

Please ensure that all strong chemicals or other types of contamination are washed off as soon as possible. Serious damage may result if certain chemicals, fats & oils are not removed or if the footwear cleaned regularly after use.

If the footwear becomes cut or damaged, it will not continue to give the specified level of protection. To ensure that the wearer continues to receive maximum protection, any damaged footwear should be immediately replaced.

The boot lining should also be wiped with a mild detergent from time to time. Do not expose the boots to temperatures in excess of 50°C when drying.

The packaging of the footwear used for transportation to customers is designed to protect the boots until they are used. Storage in extremes of temperatures may affect its useful service life and should be avoided.

LIMITATIONS OF USE

The Workmaster Dielectric boot is only suitable for use within a temperature range of -20°C to +60°C. Alternative footwear should be utilised for applications outside this range.

The Workmaster Dielectric boot has a shelf-life of 10 years. Any boots that have remained unused for a period of 10 years should be replaced. The date of manufacture is clearly marked on the upper of the boot as detailed overleaf.

MAINTENANCE

Boots should be visually inspected before being worn, check for cuts and abrasions to the boot. If wear has occurred the boots should be replaced immediately with new tested/certified Dielectric boots.

If the yellow moulding of the boot can be observed coming through the blue rubber sole, with the exception of the 6mm hole in the centre of the heel, this indicates the rubber sole is worn out and the Dielectric boots should be replaced immediately.

After 1 year's wear the boots should be returned to Respirex International Ltd for re-testing. Respirex International Ltd is a ISO9001/2000 registered Company and has a UKAS accredited laboratory. Please contact your local distributor for details.

Dielectric boots should be replaced by tested and certified electrically insulating footwear. The compounds and processes used in the manufacture of the boots are specialised. Under no circumstances should uncertified footwear be used for live working or situations where the wearer has the risk of being exposed to live electric currents or electric fields.

FR Workmaster™ DIELECTRIC – Guide d'utilisation

Les bottes de sécurité fournies par Respirix International Ltd sont conformes à la Directive CE pour l'Équipement de Protection Personnel (Directive 89/686/EEC) et satisfait aux exigences de la norme harmonisée Européenne EN ISO 20345:2011. Les propriétés électriques des bottes sont conformes à la norme EN 50321:1999 (botte entière).

L'ensemble de la botte DIELECTRIC peut supporter 20.000 volts pendant 3 minutes, sans aucun signe de fuite supérieure à 5 milliampères à 5 kV. Cette spécification est conçue de manière à réduire le risque d'interférence avec les battements du cœur si le courant électrique traverse l'utilisateur. En outre, la botte diélectrique répond aux exigences de la norme ASTM F1117, résistance à 20kV pendant plus de trois minutes.

Les bottes sont fabriquées à partir de matériaux conformes aux sections correspondantes de la norme EN ISO 20345:2011 en termes de qualité et de performances. Les bottes protègent les orteils de l'utilisateur contre le risque de blessure par des chutes d'objets et d'écrasement dans son environnement de travail.

La protection contre les impacts est de 200 Joules.

La résistance à la compression (écrasement) est de 15 000 Newton.

Ces bottes sont dotées d'une semelle en caoutchouc vulcanisé pour une meilleure adhérence en milieu humide, conformément à la norme EN 13287:2004.

Le marquage des bottes dénote qu'elles sont autorisées selon la directive PPE :

- Fabricant - Voir la semelle
- CE - Voir la marque CE sur la tige de la botte - Certificat publié par SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. N° d'organisme agréé 0120
- EN ISO 20345:2011 - Voir la partie supérieure, Numéro de la norme européenne
- SB - Voir la partie supérieure - SB signifie que la botte répond aux exigences de base de la norme EN ISO 20345:2011 pour les bottes entièrement polymériques (c.-à-d. entièrement moulées)
- I - Voir la partie supérieure - La classification 'I' signifie des bottes électriquement isolantes
- E - Voir la partie supérieure - La classification 'E' indique la présence d'un talon absorbeur d'énergie
- Double triangle rouge - Voir la partie supérieure - signifie la classe 0 de l'EN 50321:1999 (approprié pour les travaux sous tension)
- Taille - Voir la semelle - Marquage Royaume-Uni et Européen.
- Date de fabrication - Voir la partie supérieure - Mois et année

Il est important que les bottes choisies conviennent pour la protection exigée et le cadre de travail. La conformité des bottes pour une tâche particulière peut seulement être établie une fois qu'une évaluation complète des risques a été réalisée.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Garantissez s'il vous plaît que tous les forts produits chimiques ou autres types de contamination soient lavés dès que possible. De sérieux dommages peuvent s'en suivre si certains produits chimiques, gras et huiles ne sont pas enlevés ou si les bottes ne sont pas nettoyées régulièrement après utilisation.

Si les bottes sont coupées ou endommagées, elles ne continueront pas à donner le niveau de protection indiqué. Pour garantir que l'utilisateur continu à recevoir la protection maximum, toutes bottes endommagées devraient être immédiatement remplacées.

La doublure devrait aussi être essuyée de temps en temps avec un léger détergeant. N'exposez pas les bottes à de hautes températures de plus de 50°C lors du séchage.

L'emballage utilisé pour les bottes lors du transport aux clients est conçu pour protéger les bottes jusqu'à ce qu'elles soient utilisées. L'entreposage dans des températures extrêmes peut affecter leur longévité et doit être évité.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

Les bottes ne peuvent être utilisées qu'à des températures comprises entre -20°C et +60°C. En dehors de cette plage, veuillez utiliser d'autres bottes.

Les bottes Workmaster Dielectric ont une durée de vie de 10 ans. Toutes bottes non utilisées sur une période de 10 ans doivent être remplacées. La date de fabrication est indiquée clairement sur la partie supérieure de la botte, tel que détaillé ci-dessus.

ENTRETIEN

Les bottes doivent être inspectées visuellement avant leur utilisation. En cas de présence d'usure, les bottes devraient être remplacées immédiatement avec de nouvelles bottes Diélectriques testées/certifiées.

Si le moulage jaune de la botte est visible à travers la semelle bleue en caoutchouc, à l'exception du trou de 6 mm au centre du talon, cela indique que la semelle en caoutchouc est usée et que les bottes doivent être remplacées immédiatement.

Après 1 an d'utilisation les bottes devraient être retournées à Respirix International Ltd pour être remis à l'essai. Respirix International Ltd est une compagnie ISO9001/2000 enregistrée à un laboratoire accrédité UKAS. Contactez votre distributeur local pour plus de détails.

Les bottes diélectriques doivent être remplacées par des bottes électriquement isolantes testées et certifiées. Les matériaux et les processus utilisés dans la fabrication des bottes sont spécialisés. Dans aucune circonstance les bottes non certifiées ne doivent être utilisées dans les cas de travail en condition réelle ou les situations où l'utilisateur a le risque d'être exposé à des courants électriques ou des champs électriques.

DE ,Workmaster™' DIELEKTRISCHES SCHUHWERK – Benutzerinformation

Die von Respirex International Ltd gelieferten Sicherheitsschuhe entsprechen der EG-Richtlinie für persönliche Schutzausrüstungen (Richtlinie 89/686/EWG). Zudem erfüllen sie die Anforderungen nach Maßgabe der geltenden harmonisierten europäischen Norm EN ISO 20345:2011. Die elektrischen Eigenschaften des Sicherheitsschuhwerks entsprechen den Anforderungen der Norm EN 50321:1999 (gesamter Stiefel).

Der DIELEKTRISCHE Stiefel widersteht 3 Minuten lang einer Spannung von bis zu 20.000 V am ganzen Stiefel, mit maximal 5 mA Kriechstrom bei 5 kV. Diese Stiefel wurden entwickelt, um Herzprobleme zu reduzieren, die auf den Stromfluss durch den Körper des Benutzers zurückzuführen sind. Darüber hinaus erfüllt der dielektrische Stiefel die Anforderungen der ASTM F1117 mit 20 kV Widerstandsfähigkeit für mehr als drei Minuten.

Das Sicherheitsschuhwerk wurde aus Materialien hergestellt, die den Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011 bezüglich Qualität und Leistung entsprechen. Das Sicherheitsschuhwerk schützt die Zehen des Benutzers vor Verletzungen durch fallende Gegenstände und Quetschungen am Arbeitsplatz.

Der gebotene Schutz vor fallenden Gegenständen beträgt bis zu 200 Joule.

Der gebotene Kompressionswiderstand (Quetschungen) beträgt bis zu 15.000 Newton.

Dieses Sicherheitsschuhwerk ist mit einer vulkanisierten Gummisohle ausgestattet, die gemäß der Norm EN 13287:2004 eine exzellente Rutschfestigkeit in feuchten Umgebungen bietet.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Kennzeichnung des Sicherheitsschuhwerks der PSA-Richtlinie entspricht und wie folgt lautet:

- Hersteller – Siehe Sohle
- CE – Siehe CE-Kennzeichnung am Obermaterial – Zertifikat ausgestellt von SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. Benannte Stelle 0120
- EN ISO 20345:2011 – Siehe die Nummer der europäischen Norm auf dem Obermaterial
- SB – Siehe Obermaterial – SB weist darauf hin, dass der Stiefel den Grundanforderungen der Norm EN ISO 20345:2011 entspricht, die sich auf Vollpolymerschuhe (d. h. ein vollständiger Schalenschuh) beziehen.
- I – Siehe Obermaterial – Die Klassifizierung ‚I‘ weist auf ein elektrisch isolierendes Schuhwerk hin.
- E – Siehe Obermaterial – Die Klasse ‚E‘ weist auf eine Energie absorbierende Ferse hin.
- Doppeltes rotes Dreieck – Siehe Obermaterial – bezieht sich auf die Klasse 0 der Norm EN 50321:1999 (Geeignet für Arbeiten unter Spannung)
- Größe – Siehe Sohle – UK & Europäische Größe
- Herstellungsdatum – Siehe Obermaterial – Monat und Jahr

Es ist wichtig, darauf zu achten, dass die Eigenschaften des ausgewählten Schuhwerks auf die Schutzanforderungen und das Arbeitsumfeld abgestimmt werden. Ob die Stiefel für eine bestimmte Aufgabe geeignet sind, lässt sich erst feststellen, nachdem eine umfassende Risikobeurteilung vorgenommen worden ist.

PRODUKTPFLEGE

Gehen Sie sicher, dass starke Chemikalien oder andere Verschmutzungen so schnell wie möglich abgewaschen werden. Es besteht ein erhöhtes Beschädigungsrisiko, wenn bestimmte Chemikalien, Fette und Öle nicht umgehend abgespült oder die Stiefel nach dem Gebrauch nicht ordnungsgemäß gereinigt werden.

Falls die Stiefel Beschädigungen aufweisen (Schnitte oder Abnutzungen), können die angegebenen Schutzeigenschaften nicht mehr gewährleistet werden. Beschädigte Stiefel sollten umgehend ersetzt werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Das Stiefelfutter sollte ebenfalls von Zeit zu Zeit mit einem sanften Reiniger abgewischt werden. Die Stiefel dürfen beim Trocknen keinen Temperaturen von mehr als 50°C ausgesetzt werden.

Die Verpackung des Schuhwerks, die für den Transport zum Kunden verwendet wird, soll es bis zu seiner Verwendung schützen. Eine Lagerung bei extremen Temperaturen kann die Nutzlebensdauer der Stiefel beeinträchtigen und sollte vermieden werden.

EINSATZGRENZEN

Die Workmaster dielektrischen Stiefel sind für den Gebrauch bei Temperaturen von -20°C bis +60°C bestimmt. Außerhalb dieser Temperaturspanne sollte ein anderes geeignetes Schuhwerk getragen werden.

Die Workmaster dielektrischen Stiefel bieten eine Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren. Stiefel, die mehr als zehn Jahre lang unbenutzt gelagert wurden, müssen ersetzt werden. Das Herstellungsdatum ist gut sichtbar auf dem Obermaterial der Stiefel aufgedruckt, so wie umseitig detailliert aufgeführt.

PFLEGE

Die Stiefel sollten vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung unterzogen werden, um Schnitte und Abnutzungen zu erkennen. Sind die Stiefel abgenutzt, sollten sie sofort durch neue getestete / zertifizierte dielektrische Stiefel ersetzt werden.

Falls die gelbe Schale durch die blaue Gummisohle zu erkennen ist (betrifft nicht das 6-mm-Loch in der Mitte des Absatzes), ist die Sohle abgenutzt. In diesem Fall sollten die dielektrischen Stiefel umgehend ausgetauscht werden.

Nachdem die Stiefel ein Jahr lang getragen worden sind, sollten sie zum Zwecke erneuter Tests an Respirex International Ltd zurückgegeben werden. Respirex International Ltd ist ein gemäß der Norm ISO 9001/2000 eingetragenes Unternehmen und hat ein UKAS-akkreditiertes Labor. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem lokalen Vertriebspartner.

Dielektrische Stiefel sollten durch getestetes und zertifiziertes isolierendes elektrisches Schuhwerk ersetzt werden. Die Zusammensetzungen und Prozesse, die während der Herstellung der Stiefel zum Einsatz kommen, wurden speziell für diese Zwecke entwickelt. Nicht zertifiziertes Schuhwerk sollte unter keinen Umständen bei Arbeiten unter Spannung oder in Situationen verwendet werden, bei denen der Träger Gefahr läuft, elektrischen Spannungen oder elektrischen Feldern ausgesetzt zu sein.

ES Manual de usuario - 'Workmaster™' DIELECTRIC

El calzado de seguridad suministrado por Respirex International Ltd cumple la Directiva de la CE para equipos de protección personal (Directiva 89/686/CEE) y cumple los requisitos de acuerdo con la norma europea armonizada EN ISO 20345:2011. Las propiedades eléctricas del calzado cumplen con la EN 50321:1999 (bota completa).

La bota DIELECTRIC resiste 20.000 voltios durante tres minutos en toda la bota, con fugas inferiores a 5 miliamperios a 5 kV. La especificación está pensada para evitar que las corrientes eléctricas que atraviesan al usuario interfieran con el latido cardíaco. Además, las botas dieléctricas cumplen los requisitos ASTM F1117 y soportan 20kV durante más de tres minutos.

El calzado está fabricado con materiales que se ajustan a las secciones relevantes de la norma EN ISO 20345:2011 en cuanto a calidad y rendimiento. El calzado protege los dedos del portador frente al riesgo de lesión por caída de objetos y aplastamiento en un entorno laboral.

La protección facilitada contra impactos es de 200 julios.

La resistencia a la compresión (aplastamiento) que proporciona es de 15.000 Newtons.

Este calzado está dotado de una suela de goma vulcanizada que mejora la resistencia a los resbalones en condiciones de humedad y que se ajusta a la norma EN13287:2004.

Las marcas indican que el calzado está aprobado de acuerdo con la directiva PPE y son las siguientes:

- Fabricante: ver la suela
- CE: ver la marca CE en la parte superior: certificado emitido por SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. Organismo de notificación n.º 0120
- EN ISO 20345:2011: ver número de norma europea en parte superior
- SB: ver parte superior: SB certifica que la bota cumple con los requisitos básicos de la norma EN ISO 20345:2011 para calzado completamente polimérico (es decir, enteramente moldeado) calzado
- I: ver parte superior: la clasificación 'I' indica calzado con aislamiento eléctrico
- E: ver parte superior: la clasificación 'E' indica que el tacón de este calzado absorbe energía
- Doble triángulo rojo: ver parte superior: indica clase 0 de EN 50321:1999 (apto para trabajos en tensión)
- Tallas: ver suela: sellos europeos y del Reino Unido.
- Fecha de fabricación: ver parte superior: mes y año

Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección necesaria y el entorno de trabajo. La idoneidad de las botas para una tarea concreta solo puede establecerse una vez que se haya realizado una evaluación completa del riesgo.

CUIDADOS DEL PRODUCTO

Asegúrese de que todas las sustancias químicas fuertes u otros tipos de contaminación se lavan lo antes posible. Pueden producirse daños graves si determinadas sustancias químicas, grasas o aceites no se eliminan o si el calzado no se limpia habitualmente después del uso.

Si el calzado resulta cortado o dañado, no seguirá dando el nivel especificado de protección. Para asegurarse de seguir disfrutando de una protección máxima, sustituya inmediatamente el calzado dañado.

El forro de la bota también debe lavarse habitualmente con un detergente suave. No exponga las botas a temperatura superiores a 50°C para secarlas.

El envase utilizado para llevar el calzado a los clientes está pensado para proteger las botas hasta que se utilicen. La conservación en situaciones extremas de temperatura podría afectar a su vida útil y debe evitarse.

LIMITACIONES DE USO

La bota Workmaster Dielectric solo es apta para entornos con intervalos de temperatura de -20°C a +60°C. Fuera de ese intervalo, debe utilizarse otro tipo de calzado.

La bota Workmaster Dielectric tiene una vida de almacenamiento de 10 años. Todas las botas que hayan permanecido sin usar durante un período de 10 años

deben ser sustituidas. La fecha de fabricación está marcada claramente en la parte superior de la bota, como se detalla al dorso.

MANTENIMIENTO

Inspeccione visualmente las botas antes de ponérselas (compruebe que no presenten cortes ni abrasiones). Si observa zonas desgastadas, debe sustituir las botas inmediatamente por nuevas botas Dielectric probadas/certificadas.

Si observa que la pieza amarilla de la bota asoma por la suela de caucho azul, salvo por el orificio de 6 mm del centro del tacón, será señal de que la suela de caucho está gastada, por lo que debe sustituir las botas inmediatamente.

Después de un año de uso, las botas deberían enviarse a Respirex International Ltd para ser sometidas a nuevas pruebas. Respirex International Ltd es una empresa certificada ISO9001/2000 y tiene un laboratorio con acreditación UKAS. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener más información.

Las botas dieléctricas deben sustituirse por calzado con aislamiento eléctrico probado y certificado. Los compuestos y procesos empleados en la fabricación de las botas son especializados. En ningún caso debe utilizarse calzado no certificado para trabajos con corriente eléctrica o situaciones donde el usuario corra el riesgo de verse expuesto a corrientes o campos eléctricos.

IT 'Workmaster™' DIELECTRIC - Manuale d'uso

Le calzature di sicurezza fornite da Respirex International Ltd sono conformi alla Direttiva CE sui Dispositivi di Protezione Individuale (Direttiva 89/686/CEE) e soddisfano i requisiti previsti dalla norma europea armonizzata EN ISO 20345:2011. Le proprietà elettriche delle calzature sono conformi alla norma EN 50321:1999 (stivale completo).

Lo stivale DIELECTRIC resiste a una tensione di 20.000 volt applicata per 3 minuti allo stivale completo, con perdite inferiori a 5 milliampere a 5 kV. La specifica è ideata per ridurre il rischio di interferenza con il battito cardiaco prodotto dalla corrente elettrica che attraversa la persona che indossa lo stivale. Inoltre, lo stivale dielettrico soddisfa i requisiti di ASTM F1117, reggendo 20kV per oltre tre minuti.

Le calzature sono prodotte con materiali conformi alle sezioni pertinenti della norma EN ISO 20345:2011 in materia di qualità e prestazioni. Le calzature proteggono le dita dei piedi di chi le indossa contro il rischio di lesioni dovute alla caduta di oggetti e allo schiacciamento in un ambiente di lavoro.

La protezione prevista contro gli urti è di 200 Joule.

La resistenza alla compressione (schiacciamento) prevista è di 15.000 Newton.

Queste calzature sono provviste di suola in gomma vulcanizzata per migliorare la resistenza antiscivolo in condizioni di umidità, conformemente alla norma EN13287:2004.

La marcatura indica che le calzature sono autorizzate in base alla direttiva sui DPI e prevede le seguenti diciture:

- Produttore - Vedi Suola
- CE - Vedi Marchio CE sulla tomaia - Certificato rilasciato dalla società SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. Organismo Notificato 0120
- EN ISO 20345:2011 - Vedi Numero della Normativa Europea sulla tomaia
- SB - Vedi tomaia - SB indica che lo stivale soddisfa i requisiti fondamentali della norma EN ISO 20345:2011 per calzature realizzate interamente in polimeri (cioè interamente stampate)
- I - Vedi tomaia - La classificazione "I" indica calzature ad isolamento elettrico
- E - Vedi tomaia - La classificazione "E" indica tallone ad assorbimento di energia
- Doppio triangolo rosso - Vedi tomaia - indica la classe 0 della normativa EN 50321:1999 (adatta in attività sotto tensione).
- Misura - Vedi Suola - Marcatura UK ed Europea.
- Data di fabbricazione - Vedi tomaia - Mese e Anno

E' importante che la calzatura selezionata sia adatta alla protezione richiesta e all'ambiente di lavoro. L'idoneità degli stivali per una determinata attività può essere stabilita solo dopo avere eseguito una completa valutazione dei rischi.

CURA DEL PRODOTTO

Accertarsi di rimuovere il prima possibile tutte le sostanze chimiche aggressive o altri tipi di contaminanti. La mancata rimozione di certi prodotti chimici, grassi e oli, o la pulizia non regolare delle calzature dopo l'utilizzo può provocare gravi danni.

Se le calzature subiscono tagli o danneggiamenti, non continueranno a fornire il livello di protezione specificato. Per assicurare che l'utilizzatore continui a ricevere la massima protezione, eventuali calzature danneggiate devono essere immediatamente sostituite.

Pulire periodicamente anche la fodera dello stivale con un detergente delicato. Non esporre gli stivali a temperature superiori a 50°C durante l'asciugatura.

L'imballo utilizzato per il trasporto delle calzature ai clienti è ideato per proteggerle fino al momento dell'uso. Per una maggiore durata di utilizzo, si consiglia di evitare di conservare le calzature in condizioni di temperatura estreme.

LIMITAZIONI D'USO

Lo stivale Workmaster Dielectric è adatto per essere utilizzato esclusivamente entro limiti di temperatura che variano da -20°C a +60°C. Per impieghi che esulano da questi limiti, è necessario utilizzare calzature alternative.

Lo stivale Workmaster Dielectric ha una durata in magazzino di 10 anni. Sostituire qualsiasi stivale rimasto inutilizzato per un periodo di 10 anni. La data di fabbricazione è chiaramente contrassegnata sulla tomaia dello stivale come specificato sul retro.

MANUTENZIONE

E' necessario ispezionare visivamente gli stivali prima di indossarli, verificando l'eventuale presenza di tagli e abrasioni. Se si è verificata usura, è necessario sostituire gli stivali immediatamente con nuovi stivali Dielectric testati/certificati.

Se si osserva che la parte stampata gialla dello stivale fuoriesce dalla suola blu in gomma, ad eccezione del foro di 6 mm presente al centro del tallone, significa che la suola in gomma è usurata e che gli stivali Dielectric devono essere immediatamente sostituiti.

Dopo essere stati indossati per 1 anno, gli stivali devono essere resi a Respirex International Ltd per la ripetizione dei test. Respirex International Ltd è registrata ISO9001/2000 e dispone di un laboratorio accreditato UKAS. Per informazioni dettagliate, contattare il proprio distributore di zona.

Gli stivali Dielectric devono essere sostituiti con calzature ad isolamento elettrico testate e certificate. I componenti e i processi utilizzati nella fabbricazione degli stivali sono specifici. Non utilizzare mai calzature non certificate in ambienti sotto tensione o situazioni in cui il portatore è soggetto al rischio di esposizione a correnti o campi elettrici sotto tensione.

NL 'Workmaster™' DIELECTRIC - Gebruikersinformatie

Het veiligheidsschoeisel wordt aangeleverd, is in overeenstemming met de EC Richtlijn inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (Richtlijn89/686/EEG) en beantwoordt aan de vereisten krachtens de Europese geharmoniseerde norm EN ISO20345:2011. De elektrische eigenschappen van het schoeisel zijn in overeenstemming met EN 50321:1999 (volledige laars).

De laars weerstaat 20.000 volt gedurende 3 minuten voor de volledige laars, en vertoont geen lekkage van meer dan 5 milliampère bij 5 kV. Het product is speciaal ontworpen om het risico op interferentie met de hartslag te verminderen door de elektrische stroom door de drager te laten stromen. Bovendien voldoet de diëlektrische laars aan de eisen van ASTM F1117, doordat deze bestand is tegen 20kV gedurende meer dan drie minuten.

Het schoeisel is vervaardigd uit materiaal dat in overeenstemming is met de relevante secties van EN ISO 20345:2011 inzake kwaliteit en prestaties. Het schoeisel beschermt de tenen van de drager tegen het risico op letsel door vallende voorwerpen en tegen verplettering in een werkomgeving.

De geleverde impactbescherming is 200 joule.

De geleverde compressiesterkte (verplettering) is 15.000 newton.

Dit schoeisel is uitgerust met een ge vulkaniseerde rubberen zool voor een beter antislipvermogen in natte omstandigheden, die in overeenstemming is met EN 13287:2004.

Het etiket vermeldt dat voor het schoeisel een vergunning is verleend krachtens de PPE-richtlijn en deze is als volgt:

- Fabrikant – Zie zool
- CE– Zie CE-markering bovenleder – Certificaat uitgereikt door SGS United Kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA. Aangemelde instantie 0120
- EN ISO 20345:2011 - Zie bovenzijde Nummer van Europese norm
- SB – Zie bovenzijde - SB geeft aan dat de laars beantwoordt aan de basisvereisten van EN ISO 20345:2011 voor schoeisel volledig vervaardigd uit polymeren (d.i. volledig gegoten) schoeisel
- I - Zie bovenzijde – De classificatie "I" duidt op elektrisch isolerend schoeisel
- E - E – Zie bovenzijde – De classificatie "E" duidt op een energie-absorberende hiel
- Dubbele rode driehoek - Zie bovenzijde - duidt op klasse 0 van EN 50321:1999.
- Maat – Zie zool - VK & Europese markering.
- Fabricagedatum – Zie bovenzijde – Maand en jaar

Het is belangrijk dat het gekozen schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming en de werkomgeving. De geschiktheid van de laarzen voor een bepaalde taak kan enkel worden bepaald wanneer er een volledige risicobeoordeling is uitgevoerd.

VERZORGING VAN HET PRODUCT

Zorg ervoor dat alle krachtige chemicaliën of andere soorten verontreinigingen zo snel mogelijk worden afgewassen. Het product kan ernstig worden beschadigd wanneer bepaalde chemicaliën, vetten en oliën niet worden verwijderd of wanneer het schoeisel na gebruik niet regelmatig wordt gereinigd.

Wanneer het schoeisel beschadigd raakt, zal het toch nog het gespecificeerde beschermingsniveau bieden. Om ervoor te zorgen dat de drager de maximale bescherming blijft genieten, dient beschadigd schoeisel onmiddellijk te worden vervangen.

De voering van de laars dient ook van tijd tot tijd te worden gereinigd met een zachte detergent. Stel de laarzen niet bloot aan temperaturen van boven de 50°C wanneer u ze laat drogen.

De verpakking van het schoeisel, die wordt gebruikt voor het transport naar de klanten, is ontworpen om de laarzen te beschermen tot op het ogenblik dat ze worden gedragen. Wanneer het product wordt bewaard in extreme temperaturen, kan dit een impact hebben op de nuttige levensduur ervan en dit dient te worden vermeden.

GEbruIKSBEPERKINGEN

De schoen is alleen geschikt om te worden gebruikt binnen een temperatuurbereik van -20°C tot +60°C. Buiten dit temperatuurbereik dient ander schoeisel te worden gebruikt.

De levensduur van de Workmaster Dielectric laars bedraagt 10 jaar. Laarzen die gedurende een periode van 10 jaar niet gebruikt zijn, dienen te worden vervangen. De fabricagedatum staat duidelijk vermeld op het bovenleder van de schoen, zoals hierboven gedetailleerd.

ONDERHOUD

De laarzen dienen visueel te worden geïnspecteerd op sneeën en schaafplekken, alvorens ze worden gedragen. Controleer op sneeën en slijtageplekken op de laarzen.

Ingeval u vaststelt dat de gele bekleding van de laars door de blauwe rubberen zool tevoorschijn komt, met uitzondering van het 6 mm grote gat in het midden van de hiel, wijst dit erop dat de rubberen zool versleten is en dienen de laarzen onmiddellijk te worden vervangen.

Nadat de laarzen gedurende 1 jaar zijn gedragen, dienen deze te worden teruggestuurd en hertest. Respirix International Ltd is een ISO9001/2000 geregistreerd bedrijf en heeft een door UKAS geaccrediteerd laboratorium. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur voor meer gegevens.


De diëlektrische laarzen moeten worden vervangen door getest en gecertificeerd elektrisch isolerend schoeisel. De bij de productie van de laarzen gebruikte scheikundige samenstellingen en processen zijn gespecialiseerd. Niet gecertificeerd schoeisel mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt voor werkzaamheden onder voltagespanning of in situaties waarin de drager het risico loopt om te worden blootgesteld aan elektrische voltages of elektrische velden.



RESPIREX™

 +44 (0)1737 778600

 info@respirex.co.uk

 www.respirexinternational.com

Respirex International Limited, Unit F, Kingsfield Business Centre, Philanthropic Road,
Redhill, Surrey, RH1 4DP, United Kingdom